





பெருந்தொகை கடன், ஓவார்ப்பாண்ட் வழங்குதல் உட்பட

# கூடுதல் அதிகாரங்களுடன்

## வலய அலுவலகங்கள்

யாழ்ப்பாணத்திலும், திருமலையிலும் இலங்கை வங்கி நிறுவும்

யாழ்ப்பாணம், பெப். 28 இலங்கை வங்கியின் தலைமை அலுவலகம் வடக்கு கிழக்கு மாகாணங்களில் வலய அலுவலகங்களை (Zonal Offices) நிறுவ இருக்கிறது. வடமாகாணத்துக்கான வலய அலுவலகம் யாழ்ப்பாணத்திலும், கிழக்கு மாகாணத்துக்கான வலய அலுவலகம்

திருகோணமலையிலும் அமைக்கப்படவிருகின்றன.

வடக்கு, கிழக்குப் பகுதிகளைச் சேர்ந்த வாடிக்கையாளர்களுக்குக் கூடுதல் வசதிகளையும், சலுகைகளையும் வழங்கும் விதமாகவே இந்த வலய அலுவலகங்கள் அமைக்கப்படவிருக்கின்றன.

தற்போது மாவட்ட அலுவலகங்களுக்குப் பதிலாக இந்த வலய அலுவலகங்கள் அமைக்கப்படும். மாவட்ட அலுவலகங்கள் பிரிவு அலுவலகங்களாக (Range Offices) மாற்றியமைக்கப்படும்.

வாடிக்கையாளர்களுக்கு நிதித் துறையில் கூடுதல் வசதிகளையும் சலுகைகளையும் அளிப்பதற்கு வசதியாக வலய அலுவலகங்களுக்குக் கூடுதல் அதிகாரங்கள் வழங்கப்படும்.

வாடிக்கையாளர்களுக்குப் பெருந்தொகையான பணத்தைக் கடனாகவும், 'ஓவார்ப்பாண்ட்' வசதியுடனும் வழங்குவதற்கு தற்போது வடக்கு கிழக்குப் பகுதிகளிலுள்ள இலங்கை வங்கியில் மாவட்ட அலுவலகங்களை மீட்டி கொடுக்கக் கூடுதல் வசதிகளையும் சலுகைகளையும் அளிப்பதற்கு வசதியாக வலய அலுவலகங்களுக்குக் கூடுதல் அதிகாரங்கள் வழங்கப்படும்.

வங்கிகளைக் கொழும்புத் தலைமை அலுவலகத்தின் அனுமதியைப் பெற வேண்டியிருக்கிறது. ஆனால் வலய அலுவலகங்கள் அமைக்கப்பட்டதும் இப்படியான விதிமுறைகளைக் கடைப்பிடிக்கவேண்டிய அவசியம் இருக்காது.

வலய அலுவலகங்களே இந்த நிதிக்கொடுப்புகளுக்குக் காரண அனுமதியை வழங்குவதற்கு அதிகாரம் பெற்றிருக்கும்.

இலங்கை வங்கியின் தலைமையலுவலகத்தைச் சேர்ந்த உதவிப் பொது முகாமையாளர் ஒருவர் இந்த வலய அலுவலகங்களுக்குப் பொறுப்பு வாய்ந்த அதிகாரியாக இருப்பார். (இ-ஐ)

**சம்பந்தம் இல்லை என்கிறது**

ஈ.என்.டி.எல்.எவ் கிளிநொச்சியில் வெள்ளியன்று இடம்பெற்ற இரு இளைஞர்களின் கொலைகளுக்கும் ஈ.என்.டி.எல்.எவ், விற்கும் எதுவித சம்பந்தமும் இல்லை என்று மேற்படி இயக்கத்தின் வவுனியா அலுவலகப் பேச்சாளரான திரு. பாலா தெரிவித்தார்.

இத்தகைய கொலைகளை வன்மையாகக் கண்டிப்பதுடன், அரித்த மூலக் கொலைகள் எதுவித நன்மையும் பயக்கப் போவதில்லை எனவும் அவர் கூறினார். (ஈ-164)

## நெடுந்தீவில் கிராம சேவை

அலுவலர் பிரிவுகள் ஐந்துபதின்மூன்று மை ஒழிப்புத் திட்டத்தக்கமைய நெடுந்தீவில் புதிதாக மேலும் மூன்று கிராமசேவை அலுவலர் பிரிவுகளை உருவாக்கும் எனக் கூறப்படுகிறது. தற்போது நான்கு கிராமசேவை பிரிவுகள் உள்ளன.

புதிதாக ஏற்படுத்தப்படவிருக்கும் மூன்று பிரிவுகளுடன் மொத்தம் ஏழு கிராமசேவை பிரிவுகள் இங்கு அமையும். ஒவ்வொரு பிரிவுமும் இரண்டு வட்டாரங்களை உள்ளடக்கியதாக இருக்கும் எனத் தெரிகிறது. நெடுந்தீவில் மொத்தம் பதினாறு வட்டாரங்கள் உள்ளன. (ச-111)

## வேளியூர் மீனவரின் பிரச்சினை இல்லை

நெடுந்தீவு, பெப். 28 நெடுந்தீவில் வழையை போல் இம்முறை வெளியிடங்களைச் சேர்ந்த மீனவர்களைத் தொழில் நியமித்தம் வாடிக்கை அமைக்கவில்லை.

உள்ளூர் மீனவரின் ஆட்சேபனை பெரும் அளவில் இருந்ததே இதற்குக் காரணம் என்று கூறப்படுகிறது.

முன்னர் வெளியூர் மீனவர்கள் தங்கியிருந்த பகுதிகளில் உள்ளூர் மீனவர்களை பெருமளவில் வாடிகளை அமைத்துத் தொழில் நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட்டு வந்தது குறிப்பிடத்தக்கது.



# RALEIGH

லிசோ என்ரபிரைசஸ் (பிறைவேற்) லிமிட்.  
இலங்கையில் RALEIGH இன் ஏக விநியோகஸ்தர்கள்  
வடமாகாணத்தில்

**ஓவீஸ் இக்குயூப்மென்ட் லிமிட்.**  
(OFFICE EQUIPMENT Ltd)  
இல. 140, நாவலர் வீதி, யாழ்ப்பாணம்.  
(மட்டுகராச் சந்திக்கு அருகாமையில்)

என்னும் நிறுவனத்தைத் தங்கள் ஏக விநியோகஸ்தர்களாக நியமித்துள்ளார்கள் என்பதை மகிழ்ச்சியுடன் அறியத்தருகிறார்கள்.

## ★ RALEIGH BICYCLES

- தரம் நிபுணத்துவத்தின் சிறந்த பெயர்
- உலகம் பூராவும் நம்பிக்கையான பெயர்
- சிறந்ததைச் செய்யும் ஒரே சைக்கிள்

## ★ Miller Dynamo Lighting Sets- 12 Volts

சகல அம்சங்களிலும் சம்பியனாகத் திகழும் சைக்கிள்

## ★ Grand Champion Bicycles (SPORTS & GENTS)

இவற்றை நீங்கள் பெற்றுக்கொள்ள இன்றே OFFICE EQUIPMENT Ltd. இன் புதிய காட்சியறைக்கு விரையுங்கள்.

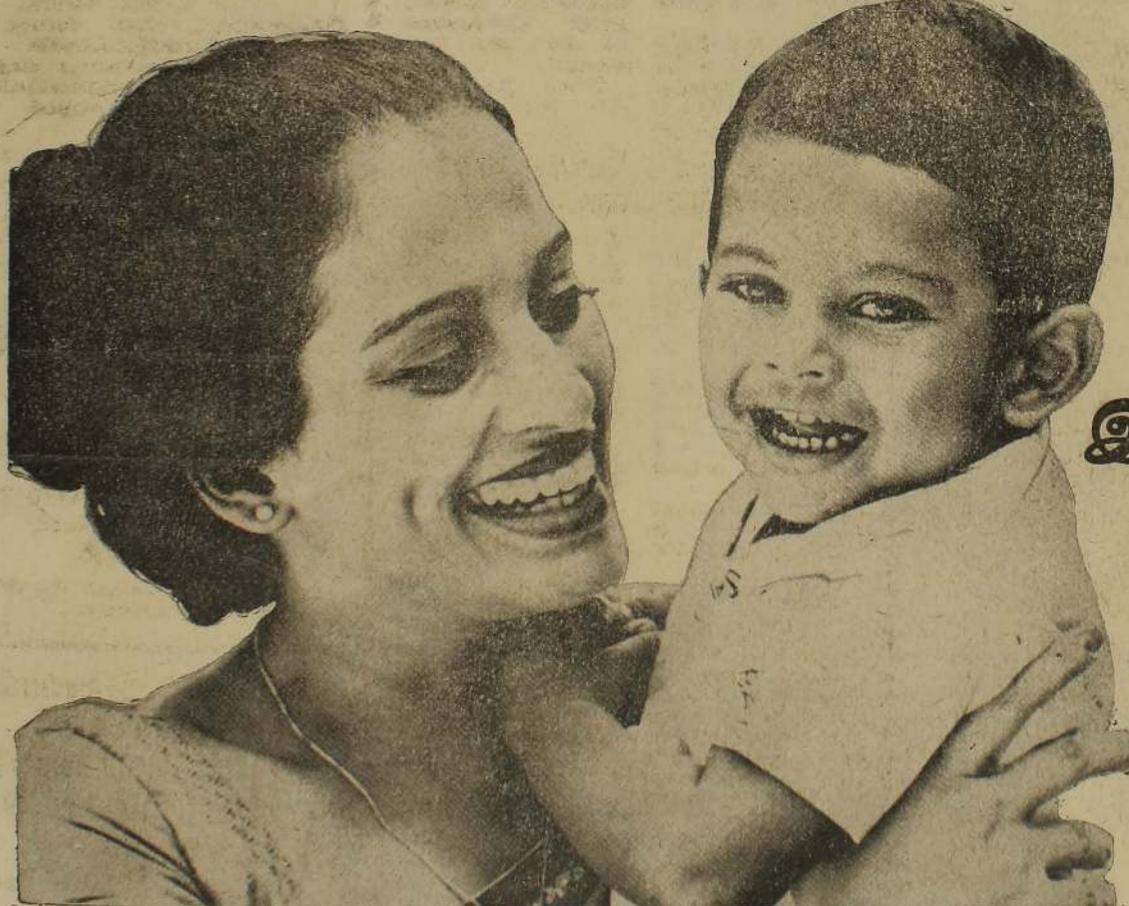
ஏக விநியோகஸ்தர்கள் :

**லிசோ என்ரபிரைசஸ் (பிறைவேற்) லிமிட்.**  
பொது கனரகப் பொருள் வர்த்தகர்கள்  
(கொழும்புக் கச்சேரிக்கு எதிரில்)  
**133 & 133 1/4, டாம் வீதி, கொழும்பு-12.**  
தொலைபேசி : 32161 (C/1718)

## நெடுந்தீவு தவிர ஏனைய உ.அ.அதீயர் பிரிவுகளில் ஐ.நா உதவியுடன் வீடுகள்

மாவட்டம் பெப். 28 வடக்கு மாகாணத்தில் தமது வீடுகளை இழந்தவர்களுக்கும், அதிசயங்களாக இந்தியா சென்று தாயகம் திரும்பியுள்ளவர்களுக்கும் வழங்குவதற்கென நூறு வீடுகளை இவ்வருடம் அமைத்துக் கொடுப்பதற்கு ஐக்கிய நாடுகள் அதிசய உயர்ஸ்தாபனம் நடவடிக்கை மேற்கொண்டுள்ளது.

அரசாங்க அதீயர் பிரிவுகள் பன்னிரெண்டிலும் வீடுகள் நிர்மாணிக்கப்பட உள்ளதாக சம்பந்தப்பட்ட அதிகாரி ஒருவர் தெரிவித்தார். பகுதி தித்தறை 80 வீடுகள், கரவேட்டி 15 வீடுகள், கோப்பாய் 15 வீடுகள், நல்லூர் 12 வீடுகள், சண்டிலிப்பாய் 9 வீடுகள், உருவி 8 வீடுகள், தெல்லிப்பளை 6 வீடுகள், ஊர்காவற்றுறை 5 வீடுகள், சாவகச்சேரி 3 வீடுகள், சங்கானை 3 வீடுகள் யாழ்ப்பாணம் 2 வீடுகள் வேலணை 1 வீடு. இந்த வீடுகளை அமைக்கும் பணி இம்மாதம் ஆரம்பிக்கப்படும். (இ-80)



## இலங்கை வங்கியின் பிள்ளைகளின் சேமிப்புத் திட்டத்தில் இன்றே சேருங்கள்.

## உங்கள் பிள்ளையின் வளமான வருங்காலத்திற்கு வழிகோலுங்கள்!

உங்கள் பிள்ளைக்கு வருங்காலத்தில் ஏற்படக்கூடிய பணத்தேவைகளை அது நம்பிக்கையுடன் எதிர்நோக்க இப்போதிருந்தே நீங்கள் வழிசெய்வது உங்கள் முக்கிய கடமையாகும்.

கவர்ச்சிகரமான வட்டியை வழங்கும், இலங்கை வங்கியின் பிள்ளைகளின் சேமிப்புத் திட்டத்தைப் பயன்படுத்தி உங்கள் பிள்ளையின் பெயரில் கணக்கொன்றை ஆரம்பியுங்கள்.

இந்தத் திட்டத்தின் மூலம், பலவருடச் சேமிப்பும், அத்துடன் சேரும் வட்டியும் உங்கள் பிள்ளைக்கு வருங்காலத்தில் உதவியாகும்.

இலங்கை வங்கியில், ஆகக் குறைந்த வைப்புத்தொகையாக ரூ.-100/- ஐச் செலுத்தி மிக இலகுவில் கணக்கை ஆரம்பிக்க முடியும்.

மேலதிக விபரங்களுக்கு, இன்றே உங்களுக்கு அண்மையிலுள்ள இலங்கை வங்கிக் கிளை முகாமையாளரைச் சந்தியுங்கள்.

சந்தைப்படுத்தல் முகாமையாளர் 22-வது மாடி ஐந்துபதின மாவத்தை கொழும்பு-1



## இலங்கை வங்கி





**இலங்கைப் பல்கலைக் கழகங்களின்  
வேளிவாரி பட்டமாணிப் பரீட்சைகள்  
கல்வியாண்டு 89\90  
விசேட அறிவித்தல்**

விண்ணப்ப முடிவு திகதி நீடிக்கப்பட்டுள்ளது.  
B. A, B. Com ஆகிய பாடநெறிகளுக்கு பதிவு செய்வதற்கான விண்ணப்பங்கள் மார்ச் 4 ஆம் திகதி வரை நீடிக்கப்பட்டுள்ளது.  
க. பொ. த. உயர்தரப் பரீட்சையில் 3 பாடங்களில் சித்தி அடைந்தவர்கள் பயிற்றப்பட்ட ஆசிரியர்கள் மேற் குறிப்பிட்ட பாட நெறிகளுக்கு விண்ணப்பிக்கலாம்.  
\* 2 ஆம் பிரிவிற்கான பயிற்சி வகுப்புகள் ஆரம்பம்: 04 - 03 - 89  
\* G. A. Q. சித்தியடைந்த மாணவர்களுக்கான B. A. வகுப்புகளும் மார்ச் மாதம் 4 ஆம் திகதி ஆரம்பமாகின்றன.

பேராதனை, சிறிஜெயவர்த்தனபுர பல்கலைக்கழகங்களில் பதிவு செய்வதற்கான விண்ணப்பப் படிவங்கள் எம்மிடம் பெற்றுக் கொள்ளலாம். பதிவுகளை அனைத்தும் நிறுவுவதற்கான செய்து தரப்படும். பதிவாளர்

**ASTAN INSTITUTE**

166/1 Hospital Road, Jaffna.

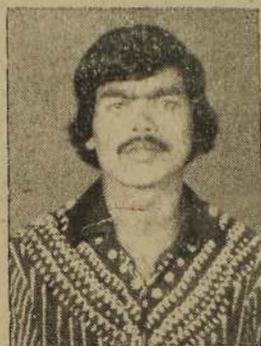
(A.S சங்கரப்பிள்ளை கட்டிடம் 1ஆம் மாடி)

(C/1680)

**வீடும் வளவும் விற்பனைக்கு**

1. குராவத்தை புனித திரேசா ஆலயத் துக்கு கிட்ட தற்சமயம் ரூ. பாக்ஷிய நாடன் (அரசு) இருக்கும் வீடு, 3 பரப்புக் காணியுடன், பங்கு இல்லாத தனிக் கிணற்றுடன்.
2. குராவத்தை அம்மன் கோயிலுக்கு முன் பாக உகிள விதி அருகில் 7 பரப்புக் காணி.
3. யேமன் "BOSH" இருகதவு குளிர் சாதனப் பெட்டி, இவை உடன் விற்பனைக்கு உண்டு, தொடர்புகளை - R. E, யோசேப் (குணசிறீகம்) குமாரசுவாமிப் புவலர் வீதி, கன்னடம், கன்னடம் புகையிரத நிலைய பாதையில் இருந்து 200 யாருக்கு - நீர் வடிகால் கிணற்றுக்கு அருகில். (9394)

**முதலாம் ஆண்டு நினைவஞ்சலி**



**அருளப்பு அன்ரளி**

உதித்தது 6-9 1967  
உதிர்ந்தது 28-2-1988

இன்றுடன் ஓராண்டு முடிந்ததையா ஒருவராலும் மறக்க முடியவில்லையையா நூருண்டு முடிந்தாலும் ப்நாடிப்பொழுதும் உரிமை மறவேமா கப்பா, அம்மா, அண்ணா அக்காயாரி, தம்பி, தங்கைகள், மாமாமாரி, அத்தைமாரி, சித்தப்பா, சித்திமாரி, அத்தான்மாரி.

இராசவிதி, கோப்பாய் தெற்கு. (9556)

**முதலாம் ஆண்டு நினைவஞ்சலி**



**செல்வன் சுதிகரன் (சுதி)**

அன்னை மடியில்: இறைவன் அடியில்: 05 02-1966 28-02-1988  
திதி: 17-03-1989

என்பு என்ற சொல்லுக்கோர் ஒளி விளக்கே! ஆருயிர் துணை மானே! எம்மைக் காப்பாய் என்ற நம்பி இருந்தோம் மானே! எம்மையும் அங்கு அழைத்திடாயா? வான் முகத்தை நாம் பார்த்து மகிழவில்லை வளர்மதியை பார்த்து நாம் மகிழவில்லை யார் முகத்தை யாம் பார்த்து மகிழுவோமோ? இனிவாசமொழி பேசி பிறர்க்காக வாழ்ந்த கற்கண்டே! நீ போன இடம் சொல்வாயே!

ஆறு, ஆறு நெஞ்சம் இது அமுதாலும் திராது துன்பம் வேருகி மாறாத பந்தம் எங்கள் விழி நீரே சுதி உன் மஞ்சம். நீ மீளாத தயில் கொண்டு ஓராண்டு காலம் ஓடி மறைந்த தாளும் மாறாத மறையாது ஒளி வீசும் உன் உருவம் எம்மை விட்டு அகலாது.

உமது ஆத்மா சாந்தியடைய எல்லாம் வகில இறைவனைப் பிரார்த்திக்கின்றோம். உன் பிரிவால் வாடும், அப்பா, அம்மா, அண்ணா, தம்பிமாரி, தங்கை, மாமா, மாமி, சித்தப்பா, சின்னம்மா, சித்தி, அம்மம்மா, உறவினர்கள்.

நீர்வேலி தெற்கு, தி.செ.வி. (9556)

**VACANCY  
வேளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பு**

உடனடி வேலைவாய்ப்பு  
**1. சவுதி அரேபியா**  
**Saudi-Operation & Maitance Company**

	Nos.	
(1) Tyreman	01	550 SR + 125 FA
(2) Sheet Metalworker	01	550 SR + 125 FA
(3) Fuel Injection Calibration Mechanic	01	700 + 125 FA
(4) Auto Electrician	02	550 + 125 FA
(5) Locksmith	01	550 + 125 FA
(6) Panel Beater	01	625 + 125 FA
(7) Painter Spray	02	550 + 125 FA
(8) Electrician	04	775 + 125 FA
(9) Sewage Pipe Plumber	02	700 + 125
(10) Sewage Pipe Fitter	02	700 + 125
(11) Sewage Water	02	700 + 125
(12) Painter	—	550 + 125
(13) Road Painter	—	550 + 125
(14) Furniture Polisher	—	550 + 125
(15) Foreman (Cleaning Services)	—	485 + 125
(16) Pest Control	—	700 + 125
(17) Radio Operator	3	750 + 125
(18) Mason	—	600 + 125 FA
(19) Carpenter	—	600 + 125 FA

வயதெல்லை: 21 முதல் 47 வரை  
ஐந்து வருட அனுபவச் சான்றிதழ் வேண்டும்.  
நேர்முகப்பரீட்சை: 01-03-89 - 05-03-89 வரை  
நேர்முகப் பரீட்சை கொழும்பில் நடைபெறும்:  
**15-03-1989க்குள் போவதற்கு முடியும்**

2. Taiwan - தைவான்  
வயது 18 முதல் 30 வரை. ஆங்கில அறிவு வேண்டும்
3. Beirut - பெய்ரூட்  
வயது 18 முதல் 40 வரை
4. Kuwait - குவைற்  
1. Cleaners 35 KD No Food  
2. Driver (Heavy) 50 KD With Kuwait or  
3. Driver (House) 40 KD Gulf Licence.

- Kuwait**
1. Bulldozer Operator } 5 - 90 K D  
புல்டோசர் ஓப்பரேற்றர் }
  2. Tiper Truck Driver } 5 - 85 K D  
ரிப்பர் நக் டிரைவர் }
  3. Dumper / Loader Operator } 5 - 90 K D  
டம்பர் / லோடர் ஓப்பரேற்றர் }
  4. Divers (சுழிஒடி) } 30 - 70 K D
  5. Heavy Equip Mech (Diesel } 1 - 5 K D  
கனரக வாகன மெக்கானிக் (டிசல்) }
  6. Asst. Mech (Deisel) } 4 - 75 K D  
உதவி மெக்கானிக் (டிசல்) }
  7. Marine Supervisor } 1 - 125 K D  
Caple of under Worker Civil Worker }  
மராயன் மேற்பார்வையாளர் }  
கீழ் தள வேலையாளர் }
  8. Black Smith (Door / Winders) } 3 - 85 K D
  9. Mercides Bens Mechanic } 1 - 85 K D  
பென்ஸ் கார் திருத்துபவர் }
  10. Steel Fabricator } 3 - 85 K D
  11. Welders (Arc / Oxy) } 2 - 85 K D
  12. Hydnauic Mechanic H. V; Y; Duty } 2 - 85 K D
  13. Mechanical Engineer Draughtmen } 1 - 230 K D
  14. Car Electrician } 1 - 85 K D

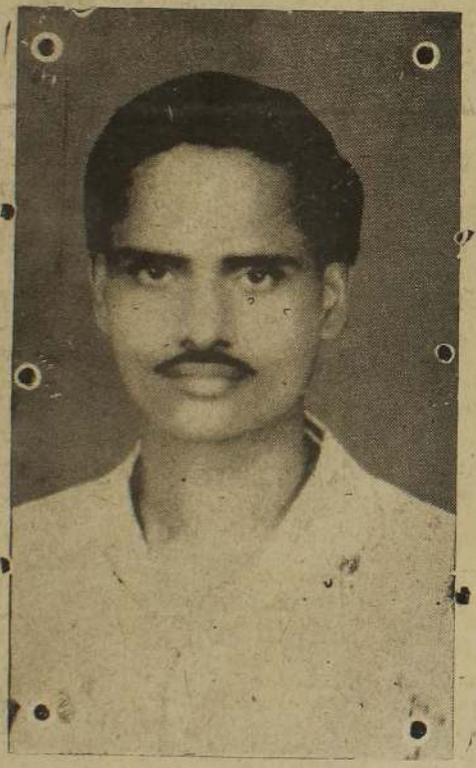
வயது: 20 - 45 வரை. 5 வருட அனுபவச் சான்றிதழ், பால்போட், 3 படம் என்பவற்றுடன் எம்முடன் உடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

5. House maid Kuwait & Saudi  
Cleaners - Female  
ஆகிய வெற்றிடங்களுக்கு ஆட்கள் தேவை. தொடர்பு கொள்ள ஆகிய பெண்கள் பின்வரும் முகவரியில் எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

**T. V. TRAVELS,**  
BROWN ROAD, KOKUVIL.

- Branch:-
1. K. NAVARATNAM,  
19, Sivan Pannai Road,  
Koddady, Jaffna.
  2. KARALASINGAM (Yappan),  
No, 25, Karaikaddu Lane,  
Vannarpannai, Jaffna.
  3. S. KUGANANTHARAJAH,  
Thanneerottu,  
Mulliyawalai. (C/1685)

**50-ஆம் நாள் நினைவஞ்சலியும்  
நன்றி நவிலலும்**



**செ. சோமசுந்தரம் [மார்க்கண்டு]**

(முன்னாள் கிராமசபை அங்கத்தவர்)  
(சணக்காளர் - தநீம் நைஸ் மிச், அவுனியா)

மண்ணில்: 19-09-1929 விண்ணில்: 01-01-1989

என்பின் திருவுருவாய் அறிவின் சுடர் ஒளியாய் வாழ்ந்து எங்களை எல்லாம் இடையில் தவிக்க விட்டுப் பிரிந்து சென்ற ஆருயிர் தெய்வமே! எம்மை எல்லாம் கடமை - கண்ணியம் - கட்டுப்பாட்டுடன் வளர்த்து ஆளாக்கி எம் பலனைத் தாங்கக் கனுவலித்து மகிழ்ந்து வாழும் நேரத்தில் எங்களை ஆருத் துயரில் விட்டுச் சென்ற ஒளி விளக்கே. உங்கள் மனநிலை எங்களுக்கு விளங்கும். அதை நாங்கள் நிறைவேற்றி உங்களைப் பாதாரவிந்தத்தில் அஞ்சலி செலுத்துவோம் இது சத்தியம். உங்கள் ஆத்மா சாந்தியடைய இறைவனைப் பிரார்த்திக்கின்றோம்.

எங்கள் குலவிளக்கு ஆஸ்பத்திரியில் கரும் கசவினமுற்ற இருந்த வேளையில் இரவு பகல் என்று பாராமல் வேண்டிய மருத்துவ உதவி அளித்து உதவிய வைத்திய நிபுணர் திருமதி N. நாகேந்திரா அவர் கட்டும் மற்றும் சுக ஊழியர்களுக்கும் மரணித்த செய்தி கேட்டு ஒட்டாடி வந்து மரணச்சடங்கில் பங்கு பற்றியும் ஆறுதல் வார்த்தைகள் கூறியும் சேல வழிகளில் உதவிகள் புரிந்த அனைவருக்கும் பல சிரமத்தின் மத்தியிலும் எமது துயரில் பங்கு கொண்ட அவுனியா, தநீம் நைஸ் மிச் உரிமையாளர்களுக்கும் மற்றும் ஊழியர்களுக்கும் எமது நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்கின்றோம்.

09-02-1989 விபரம்: புகழ்நெய், பாணுவடை சிவன் தீர்த்தக்கரையில் நடைபெற்ற அந்தியேட்டி கிரியையிலும் இடலத்தி இடம்பெற்ற வீட்டுக்குத்தியத்திலும் கலந்து கொண்ட அனைவருக்கும் எமது நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்கின்றோம்.

பிரிவால் துயருறும்: மனைவி, பிள்ளைகள், மருமகன், பேரன். ஊர்திவு, புகழ்நெய். (C-1191)



